

L'OFURO (BAGNO IN VASCA A CASA) O L'ONSEN TERME IN GIAPPONE

di *Michiyo Suzuki*

L'articolo è stato lasciato così come scritto, per precisa scelta editoriale, per dare modo al lettore di apprezzare tutta la genuinità del pensiero dell'estensore che si sforza di scrivere nella nostra lingua.



Ciao a tutti!. Oggi vorrei raccontare un'abitudine dei giapponesi molto importante. Questo è l'Ofuro, un bagno in vasca. In generale quasi tutti persone giapponesi fanno un bagno in vasca ogni giorno a casa, In generale lo fanno la notte, questo è chiaro anche per una battuta tipica di una casalinga giapponese quando vede suo marito che è appena rientrato dopo il lavoro. Si pensa che una moglie tipica giapponese chiede suo marito così, "La cena o Ofuro, quale vuoi prima?"

Ma questi anni anche in Giappone l'abitudine di fare una doccia sta diventandosi più popolare come all'estero. Mi sembra che i giovani preferiscano una doccia di un bagno in vasca. Lo fanno la notte o la mattina prima di uscire. Anche io faccio solo una doccia in estate, però in inverno è indispensabile fare un bagno in vasca per riscaldarmi e rilassarmi. Sapete che la maggioranza dei giapponesi si lavano i capelli ogni giorno? Lo fanno i ragazzi perché credono che sia importante rimuovere il grasso della pelle della testa per evitare diventare calvo nel futuro. Le ragazze invece lavano i capelli ogni giorno per mantenere il bello stile dei capelli. Sembra che gli Italiani non lavino i capelli ogni giorno, perché pensano che sia male lavare i capelli così spesso. Credono che perdano i capelli se lavano ogni giorno. Anche l'abitudine di lavare i capelli è diversa tra i due paesi.

L'Ofuro giapponese è diverso del bagno in vasca. Perché a nostra casa c'è una sala di bagno dove c'è una vasca (in generale un rettangolo più grande e più profondo della vasca italiana) e un spazio che è rivestito con piastrelle dove si lava il corpo. Vi spiego come fare un bagno in Giappone. Non dovete entrare la vasca subito. Dovete lavarvi la parte privata con un po di acqua calda prima di entrare la vasca. Perché in Giappone l'acqua calda in vasca è condivisa dai tutti i membri della famiglia. Ci condividiamo l'acqua calda anche in un bagno pubblico o l'Onsen, terme. Dopo averci riscaldati nella acqua calda un po, usciamo e ci laviamo fuori della vasca sul pavimento. Usando il sapone, shampoo, balsamo ci laviamo il corpo e i capelli. In questo periodo usiamo anche una doccia per sciacquare il sapone e shampoo. E poi rientriamo nella vasca per riscaldarci e rilassarci. Il periodo di rimanere nella acqua calda è diverso dipende dalla persona. Ma nel caso di Onsen, la terme naturale con qualche minerale non dovete rimanere tanto tempo. L'effetto del minerale è forte e fa male al corpo si rimane molto tempo. Qualche minuto va bene.

Fare una esperienza di Onsen sarebbe una dei piaceri grandi della visita a Giappone. Ci sono tanti luoghi di bagno fuori nella montagna, o vicino al fiume o il mare dove si può divertire a fare un bagno vedendo un paesaggio meraviglioso. Non ne sono molto appassionata, però ci sono

tante persone che vanno alle montagne lontane per fare esperienza dei luoghi di Onsen terme famosi.

Una delle più belle esperienze di Onsen per me era una terme fuori di un albergo dove ho alloggiato due giorni in inverno. Ho sciato durante il giorno e la notte mi sono divertita a fare un bagno la notte. Ho fatto un bagno vedendo il paesaggio della nevicata sugli alberi. Stava nevicando un po'. In Giappone non indossiamo un costume di bagno quando facciamo un bagno ad Onsen. Nel caso di Onsen misto dove gli uomini e le donne fanno un bagno insieme, ci copriamo con un'asciuga mano da bagno. Quando ho fatto un bagno a Onsen misto, stavamo al buio sotto la luce abbassata. Quindi non si vedeva niente. E' una esperienza meravigliosa riscaldarsi nella acqua calda vedendo la bella natura e anche la nevicata dopo avere camminato un po' sul pavimento gelato a piedi scalzi.

Noi giapponesi amano questa abitudine moltissimo, ma secondo me sia possibile mantenere questa abitudine grazie alla nostra terra che ci offre tanta acqua. In Giappone si diceva che l'acqua e la sicurezza sono gratis. Questo è esagerato, ma in Giappone la vita era sicura senza pericolo in generale e l'acqua era molto economica, perchè ci ne era abbondante. In Italia, soprattutto in sud d'Italia ho sentito che c'è la scarsità d'acqua. Quindi non si può fare un bagno in vasca spesso. Ma mi sembra che gli italiani non amino fare un bagno in vasca. Però, cosa fanno gli anziani quando fa freddissimo? Non si raffreddano dopo avere fatto una doccia in inverno?

Quando sono andata a Pompei, ho visto i resti di terme romana. Mi sono spaventata della tecnologia alta di Romani che hanno costruito quelle terme pubbliche 2,000 anni fa. Loro amavano fare un bagno socializzando con gli altre persone. Ma come mai gli italiani hanno perso questo abitudine? Boo. Ho sentito che loro distrussero la natura molto tagliando tanti alberi e li bruciarono. Anche 2,000 anni fa gli uomini distrussero la natura.

Ma in Giappone non c'è molto spreco della carta, però c'è un grande spreco d'acqua invece. Si usa tantissima acqua per fare bagni ogni giorno. Sarebbe molto difficile cambiare o smettere questa abitudine per noi. Questo è una situazione simile all'abitudine di tovaglioli in Italia. Sono collegati alla cultura e anche la storia quindi difficile cambiarle subito. Ma non si sa quanto tempo possiamo continuare questa abitudine?